

Revista Nacional  
Montevideo

Young Noviembre 20 de 1937  
Publicación de amplia circulación en los departamentos  
de Río Negro, Salto y Paysandú y todas las localidades  
adyacentes, con corresponsales y agentes en las ciudades  
de Salto, Paysandú y Fray Bentos.

# YOUNG DIARIO

EPOCA PRIMERA N.º 5  
Redacción Administración y Talleres  
Calle Central Artigas  
Dirección: Bibiano Pedemonte

## Corriente diurna es una mejora que reclama Young de la U. T. E.

El pueblo de Young, como toda población que marcha al compás del progreso, cuenta como no podía ser de otra manera con una Usina de corriente eléctrica dependiente de U. T. E. con la que se sirve de alumbrado a toda la población.

Como mejora y adelanto para el tiempo de su inauguración, la prealudida Usina, era podemos decir, suficiente al consumo que debía suministrar, pero es indudable que transcurrido el tiempo y marchando a pasos agigantados este pueblo como lo ha hecho en el correr de los últimos dos lustros, la necesidad de corriente eléctrica y alumbrado se ha multiplicado, a tal punto, que, con algunas reservas podemos decir que el único motor con que cuenta la población cuya capacidad técnica no conocemos, es insuficiente.

El número de abonados superior a trescientos data idea del enorme consumo, que para una sola máquina por muy eficiente servicio que dé, y por muchos cuidados que se le tengan, no podrá de ninguna manera resistir el exceso de trabajo a que se ve necesariamente obligado en la actualidad para mantener el consumo.

Estamos, pues, expuestas en cualquier momento a quedarnos a oscuras y lo que es peor a pasar varios días, hasta tanto se instalen nuevas máquinas.

Ese es un problema urgente que ya debiera estar resuelto

## EL PAN ES CARO EN YOUNG

No obstante ser Young el centro de una vasta zona agrícola de Río Negro, que dá millones de kilos de trigo, se nota aquí, que el precio del pan no está en concordancia con la producción.

Es que se recita el proverbio: «En casa del herrero, cuchillo de palo».

Entendemos que no. Sólo se debe esa anomalía a la falta de una Comisión de subsistencias, que ignoramos si la habrá, pero que si no la hay es necesario formarla, a fin de que artículos de primera necesidad como el pan no tengan tan alto precio, en una población como ésta, formada en su mayoría de gente modesta y trabajadora, laboriosa, que no debe ser descuidada en estos detalles, porque los que debemos levantar la voz vivimos con un poco de comodidad y sin apuros visibles.

Nuestro particular amigo Reggio, panificador, que favorece a esta boja con su anuncio y es además suscriptor y de quién tenemos el alto concepto que se merece, por su espíritu sonriente y bonachón, nos disculpará esta pequeña insinuación que es posible vaya a tocarle en sus sanos intereses, pero hay que entender que es nuestro deber hacer algo en beneficio de todos y en ese sentido es que llamamos su atención a fin de que ponga de su parte lo que razonablemente pueda para abaratar en lo posible el artículo de todos, el pan, y con ello aumentará seguramente sus ventas reportándole la ventaja de captar mayores simpatías y más clientes a costa de muy poco sacrificio.

Hay que rebajar el pan, ese es el clamor general, y el panadero dando peso exacto se hará digno del cielo, de ese cielo limpio que sólo ganarán los que hacen bien y prodigan alabanzas al Señor.

## El Diario de Paysandú dará un número extra para fin de Año

Una delegación del estimado colega de Paysandú "El Diario" llegó hoy a Young, en procura de propaganda y material para lanzar una edición extraordinaria a fin de año.

No dudamos que el éxito acompañará a los esforzados camaradas cuyo afán de superación, en la brege periodística los hace dignos del más franco apoyo.

"Young Diario" que sabe

de sacrificios marchará de lado con los luchadores periodistas del litoral acompañando toda iniciativa en pro del afianzamiento de los altos postulados que defienden.

Nos asociamos pues, sin reservas al optimismo con el colega encara su porvenir y le deseamos que su número de fin de año sea un alto exponente de su tradicional prestigio y cultura.

### Instalador Electricista

**Alejandro Cabral**  
Autorizado por las Usinas Eléctricas del Estado  
Atiende pedidos en su domicilio del pueblo de Young y campaña.

### OMNIBUS

**"ANDRESITO"**  
"Onia" Compañía Nacional de Autobuses

Ha inaugurado los servicios Young-Mercedes-Young-Trinidad.—Precios módicos. Ordenes Restaurant Avenida A Mercedes Martes y Jueves. Regresa en el día Combinado con la Onda a Wontevideo. Servicio serio en pasajeros y encomiendas atendida por su propio dueño.

### FIRPO

**CHICO**  
**PAPELERIA**  
**TIPOGRAFIA**  
FRENTE DE LA AGENCIA  
FORD—Paysandú.

### CARNICERIA

**"LA PROGRESISTA YOUNG"**  
**DE**  
Antonia L. de. García  
Carne especial  
Precios módicos

## Se prohibió la importación de automóviles y tractores

Por un decreto del Ministerio de Hacienda se prohibió la importación de automóviles, camiones en consideración de que se cree que no serán necesarios esos vehículos por ahora.

La medida que se asienta a la vez en justificadas apreciaciones de carácter financiero, toma trascendental importancia en estos momentos en que la

## El remate del jueves 18

En el Local de la Liga  
del Trabajo de Young

Como estaba anunciado se llevó a cabo el jueves 18 del corriente el remate feria en el Local de la Liga del Trabajo de Young organizado por los activos Martilleros de Young señores Ugarte y González constituyendo un éxito en los precios, que sobrepasó los cálculos de los más optimistas, vendiéndose con mercado activo todas las haciendas que se presentaron en la pista.

Los precios pagos por distintas haciendas fueron los siguientes: vacas gordas a \$ 27, 28, 31, 31.50, 36, 38 y 40.25.

Vacas de invernada a \$ 19.50, 24 y 26.

Novillos de 1 1/2 años: \$ 17.25, 20, 20.25, 20.50, 23 y 26.

Ganado de cría a \$ 15, 16.50, 17.50, 18.50, 19, 20.25, 20.50 y 21.

## Ciclismo

Mañana se realizará el anuncio del raid ciclista local que habrá sido programada para el pasado Domingo, en el que intervendrán conocidos Sportmen locales, que se vienen entrenando desde hace ya algún tiempo.

La prueba como es de suponer ha de despertar singular interés entre la afición que debe esperar importantes certámenes del pedal que se anuncian para fechas próximas.

### PROFESIONALES

Dr. Semiramides Zeballos  
Médico Cirujano  
Calle 18 de Julio Est. Young.

Dr. JUAN ANTONIO HEP-  
NANDEZ Abogado—Escribano  
Est. Young Río Negro

F. M. ARTINEZ BRACCO  
Asuntos Judiciales y Administrativos  
Con asesores Letrados en Montevideo y Paysandú

Dr. MANUEL BERCANOS  
Médico Cirujano, Paysandú

CARLOS M. FISCHER  
Médico Cirujano—Young

### MUEBLERIA

**DE**  
Juan Levín

Vende muebles más caros que los demás, pero los que compran ganan más. Tiene de toda clase usados y nuevos.

Extenso Stock de radios vitrolas, discos y todo lo que se necesita para el hogar.

Pueblo Young, Río Negro

### IRIGOYEN & CIA

Depósito de frutos del país, cereales etc.  
Remates ferias ganaderas. Liquidaciones de estancias arrendamientos de campos  
Brasil 247. Salto R. O.  
Teléfono 354-799

### BAR Y BILLAR

**"LOS TREINTA Y TRES"**  
Bebidas finas, minutas, Bombones etc.  
**Agencia de Lotería**  
YOUNG RIO NEGRO

### Alfonso Bartaburu

**CEREALISTA**  
Depósitos en la Estación del FERRO CARRIL  
AGENTE DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO. YOUNG

### "EL VASCO"

**DE**  
**ARQUIMEDES EIZAGA**  
Estación Young Depto. de Río Negro

CARPINTERIA, HERRERIA, FABRICA DE RODADOS, HERRADERO DE CABALLOS. SE ARREGLAN ARADOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y TCDA CLASE DE MARCOS.  
**PRECIOS MODICOS**

### PERIODISTICAS

**YOUNG DIARIO**

Ha comenzado a ver la luz pública, en la progresista localidad de Young, un vocero bi-semanal bajo el título de Young Diario.

Tras el colega un excelente material de lectura y una buena impresión.

Lo dirige el Sr. Bibiano Pedemonte, quien demuestra verdadera capacidad para la difícil labor periodística.

Le deseamos al colega una larga y próspera existencia.

### El Dr. Malmierca

Se encuentra en la localidad procedente de la Capital el diputado Nacional Dr. Lucio Malmierca.

### HIPICAS

En la pista que al efecto tiene en la localidad el Sr. R. Osach, se realizará mañana una importante carrera que congregará sin duda alguna a los aficionados al turf.

### LA LUCHA CONTRA LA LANGOSTA

Habiendo aparecido ya la mosquita en distintas zonas de la región, miembros de la Sociedad de Fomento despliegan energías actividades para exterminarla, especialmente el Sr. Parlett, que ayer en nuestra presencia solicitó para su establecimiento una importante partida de nafta y atrecho para preparar el sebo tóxico.

Es digno de estímulo ese esfuerzo al que deben colaborar todas las personas, en razón de que pocas, muy pocas son las que sufren en una ó en otra forma los efectos del voraz orotóptero.

### Partidarias

**Una Reunión Partidaria**

Se realizó el Domingo como estaba anunciado el acto partidario organizado por las autoridades del batallón en la Estancia del Sr. Guillermo Stirling con asistencia de delegados departamentales.

La reunión a estar a las manifestaciones que se nos hizo estuvo muy concurrida.

### Horario del Correo

Lunes, Martes, Miércoles y Jueves de 8 a 11 y 70 y de 14 a 18 horas.

Viernes y Sábados. De 8 a 12 y de 14 a 17.30.



obstante el hecho de que nacen 104 hombres por cada 106 mujeres, existen más mujeres que hombres. Esta es una estadística del Censo Federal de Estados Unidos.







## Sr. Agricultor:

Nuestra SECCION MAQUINAS AGRICOLAS le ofrece

para las próximas siegas y trillas:

### Repuestos Legítimos

Para todos los implementos Deering y Mc Cormick  
Ajuste perfecto. Calidad insuperable. También para  
Krupp y Champion

### Lonas y demás Repuestos

Para otras marcas de segadoras y cosechadoras

### Para Trilladoras

Hilo patente  
Bolsas  
Horquillas  
Grasa y aceites Energina  
Hoces agujas  
Roulemanes

Dientes y varillas para batidores  
Chapas perforadas para zarandas  
Correas sin fin  
Correas de Pelo de Camello  
Correas de cuero  
Correas de tela y goma  
Patas y uniones para correas

### Lubricantes

Los aceites "ENERGINA" se están imponiendo rápidamente entre los dueños de tractores y cosechadoras.  
Porque la resistencia de estos aceites al calor y las altas compresiones de sus motores lo hacen muy recomendable en el uso (consultenlos para recomendarle el tipo adecuado).

### Hilo Sisal

Hilo Sisal Marca "DEERING" Es un hilo parejo de fibra muy resistente no se enreda; ni rompe las agujas de sus aradoras.  
Cuesta algo más; pero es mejor. Le rinde más.

SUCESORES DE LUIS CASARETTO

PAYSANDU

EMILIO Y JOSE FALCONE

AGENTES "CASE"

MAQUINAS AGRICOLAS

TRACTORES COSECHADORAS

TRILLADORAS-REPUESTOS

Aceite "Mobiloil"

ESTACION YOUNG- Rio Negro

### Young Social

#### Cumpleaños:

Ayer se realizó en la confitería "Venus" del Sr. Amalio Reyes, una animada y festiva con motivo de los cumpleaños de su hija Rita la que fue muy felicitada por sus relaciones que concurrieron a saludarla.  
—Mañana 21 cumple años la señorita Violeta Barreto, que seguramente será muy felicitada por sus relaciones, y para festejar el acontecimiento se prepara una lucida reunión familiar.

#### Nupciales

Hoy será consagrada la boda de la señorita Margarita Batista con el Sr. Onofre María Hornos lo que dará lugar a una fiesta social entre familiares e invitados.

### La Kermesse del Club Social

Las próximas kermesses sociales alcanzan el Domingo último la inauguración de la kermesse pro Club Social de Young, el que como ya lo expresamos una vez lo coronado por extraordinario éxito.  
La concurrencia fue número-

sísima habiendo asistido lo más caracterizado de la zona que dio con su presencia singular brillo a la fiesta.

La Comisión Directiva del Club Social, hubo de extremarse para alargar y atender la afluencia de asistentes, que llenaron el salón, batiendo palmas al conjunto artístico llegado expresamente de Fray Bentos, con la Orquesta Locatelli—Tibista que amenizó el acto con exquisitas ejecuciones de su variado repertorio.

El conjunto artístico formado en su mayoría por elementos de la Sociedad fraybentina interpretó la obra de Rodríguez Acassuso, en forma magistral, al punto que tenemos un amplio concepto de su desempeño que agradó sinceramente a la atiborrada sala y siendo el comentario obligado en todos los círculos, donde se elogian con justicia particularmente las diferentes caracterizaciones.

Los juegos y demás sesiones de la kermesse en las que las damas y señoritas de la Sociedad de Young, han tenido preponderante actuación, fueron el complemento de la feliz iniciativa que dio comienzo a una etapa que será inolvidable para los que tuvieron el placer de deleitarse en ella, dando con su presencia brillo y luz al conjunto.

Hoy sábado y mañana domingo prosigue la kermesse en el local de los señores Marroni Zugasti y Cia lo que dará lugar

a nueva e importantes aglomeraciones de público.

Entre la nutrida concurrencia vimos a las respetables familias: Sardo de Zeballos, Alvarez de Merido, Cach Jé Stirling, Marroni de Stirling, Stirling de Parietti, Goslin de Marroni, Montenegro de Otazú, Porto de Arride, Suarez de Rolla, Sra. de Falco, Sra. de Gonzalez, y señoritas Salvetti, Crevoiser, Ficher, Olivera, Fontela, Da Costa, Reyes, Inderkum Donato Montenegro, Pérez y tantas otras que no recordamos.

#### Enfermos

Mejorada la Señora Dominguez que sufría lesiones de importancia en el acilente automovilístico ocurrido el Domingo en el paso de las Piedras.

Guarda cama hace varios días la Señora Cata Bartaburu de Santos.

#### Viajeros

Volvieron de Fray Bentos los estudiantes Valentina Tebot Nilda Inderkum Delia Batistessa Coco Chiachio, que salieron exonerados en la clasificación final de fin cursos.

Nos visitó el amigo Héctor Carbone.

De Paysandú el corredor viajero de la casa Domingo Ghel la Sr. José J. Mayans.

Estuvo en la localidad don Ramón S. Gonzales.

De don Esteban los señores Dámaso y Carlos Pino.

De Paysandú nos visitaron los amigos periodistas Víctorio Lescano Agustín Cardozo Rosé quienes han tenido la gentileza de visitarnos y charlar con nosotros en nuestra redacción.

De campaña el Sr. Maneco Stirling y familia.

En el omnibus "Andrésito" viajaron hoy para Montevideo via Flores los Sres. Gaspar Dolz y Luis Arvallo, Srta. Corina Dolz y Gaspar Dolz (hijo).

Sr. Schtabinsk.

Para su Establecimiento de campo en "Las Flores", el Sr. Atilio Rodríguez Vera y familia.

De su establecimiento de campo vino el señor Sr. Franklin Stirling.

De campaña nos visitó el Sr. C. Olaso Marin.

#### Defunciones

Falleció el estimado vecino de la localidad Sr. L. Bilbao, después de confortar las alternativas de gran enfermedad.

El jueves 23 de Diciembre

CON BANDERA LIBRE

—Dado el éxito obtenido por los Martilleros señores Ugarte

### ENRIQUE REGGIO

ALMACEN Y PANADERIA

REPARTO A DOMICILIO.— ESPECIALIDAD EN

VINOS Y CONSERVAS

CONTIGUO AL CORREO. FRENTE A LA

PELUQUERIA "AVENIDA"

### Granja "Santa Juana"

DE AGUSTIN BARCHI

PREMIADA EN TODAS LAS EXPOSICIONES

QUE HA CONCURRIDO

VENTA PERMANENTE DE PRODUCTOS

DE GRANJA

### PITTAMIGLIO

PELUQUERIA AVENIDA

Frente al Correo

Corte perfecto. Prolijidad absoluta.

Est. Young. Río Negro.

## Liga del Trabajo de Young

### Asamblea General Ordinaria

ITACION UNICA

DE ACUERDO CON EL ARTICULO 23 DE LOS ESTATUTOS

Se cita a todos los socios de la Liga del Trabajo de Young para la Asamblea General Ordinaria que se llevará a cabo el día Jueves 16 de Diciembre de 1937 en la quinta de "La Esmeralda", a las 11 a. m. para tratar la siguiente:

### Orden del Dia

- 1.º Memoria Anual.
- 2.º Balance General e Inventario.
- 3.º Informe de la Comisión de Control y Cuentas.
- 4.º Renovación parcial de la Comisión Directiva y total de la Comisión de Control y Cuentas.
- 5.º Todo asunto de interés general que cualquier socio quiera presentar.

Young, 18 de Noviembre de 1937.

Alfredo Young  
Presidente

Luis F. Fabre  
Secretario.

### La Casa de la Luz la Radio y el Automóvil

### Chevrolet para 1938

Agentes exclusivos de Radio Philips del Uruguay S. A. y General Electric S. A.

Stock permanente de lámparas eléctricas para

5-32 y 220 voltios

Acumuladores Philco y Exide

Agencia General de Revistas y Diarios de

Montevideo y Buenos Aires

Por cualquier negocio consúltenos

José S. Battistessa e hijos

Pueblo Young F. C. M. Depto. Río Negro

### ESTACION PAYSANDU

DE

Ricardo Mendoza Stirling

Atendida personalmente por su dueño.

Productos: Wico Standart aceite Essolube, lavados,

engrasas, repuestos. Servicio nocturno.

Surtidores controlados.

18 de Julio y Misiones. Tel. 614.

Paysandú

y González en el remate del Jueves 18, la Comisión Directiva de la Liga del Trabajo de Young, resolvió en su última sesión reanudar sus remates ferias mensuales con bandera libre en s. Local propio, organizando el primero de la temporada para el Jueves 23 de Diciembre próximo.  
Quedan enterados los interesados.

### Interesante iniciativa

Existe en la Colonia "Santa Isabel" ambiente favorable a estar a informes cerios que nos han sido suministrados, para formar una especie frente común entre los colonos que forman esa gran extensión agrícola, para consignar todos a un sólo vendedor, su cosecha que sería en este caso el Sr. Antonio Rubio, quién a su vez se encargaría de la venta y colocación de la gran partida bajo las precauciones inherentes a todo negocio de esa índole. Se cree que servirán muchos los colonos que aportarán su apoyo a la iniciativa que se dice redundará en fuertes beneficios para todos.

### El Corredor Viajero de la Cafiaspirina

Se encuentra en la localidad el viajero de la Cafiaspirina, con su fantástico amplificador y el que sin duda alguna esta noche o mañana amenizará alguna velada al aire libre con su máquina de proyección.  
Saludamos al viajero amigo y le deseamos franco éxito en su propaganda.

### INAUGURACION

Mañana domingo se inaugura el granero del Sr. Pedro C. Marín, a cuyo acto han sido invitados algunos productores, y donde se amosará un suculento asado con cuero.

CELIAR LOPEZ  
Médico Cirujano  
Consultorio frente a la Estación Est. Young

### A los señores comerciantes de Young

Casa J. Ozer Ami y Cia ofrece a Uds. para las fiestas de Navidad y Año Nuevo y Reyes, Turrones dulces secos, castañas etc. Así mismo siempre tenemos los mejores precios de plaza para carnes, café y leche, Fruta fantástica Choco latines "Kelito" con valiosos albumes etc. esperamos sus órdenes por teléfono 929 18 de Julio 909, Paysandú.

### JOSE F. CASTRO

Almacén, despacho de bebidas y billar  
Construcciones albañilería y reparaciones en general.  
Precios módicos. Young.

### EL CENTENARIO

Restaurante y Casa de Pension

DE

Jose Apolonia

Estación Young Depto.

de Río Negro

R. O. del U.